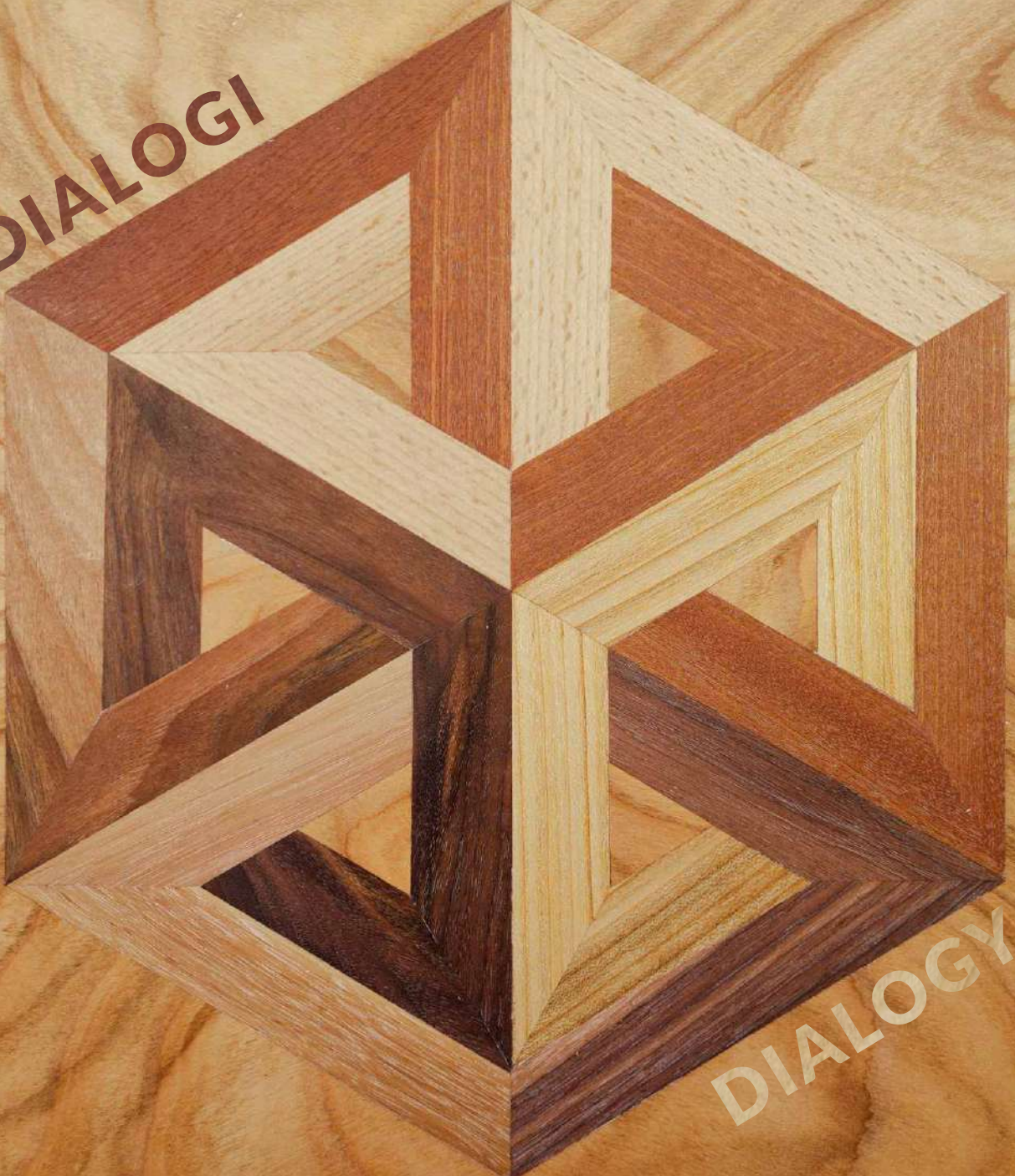


DIALOGI



DIALOGY



Jeleniogórskie Centrum Kultury
Společenský dům Jilm



CYKL WARSZTATÓW
RZEMIOSŁA ARTYSTYCZNEGO
2022

DIALOGI

Ideą cyklu DIALOGI jest łączenie ludzi z dwóch różnych światów. Choć oddalone od siebie dystansem zaledwie 60 kilometrów, prezentują odmienną kulturę, zwyczaje, język. W projekt zaangażowani zostali mieszkańcy Jeleniej Góry oraz okolic Jilemnic, których oddziela od siebie pasmo urokliwych Karkonoszy wraz z granicą państw. Pretekstem do interakcji są artystyczne działania warsztatowe, podczas których uczestnicy zdobywają nowe umiejętności, ucząc się tradycyjnego rzemiosła danego kraju. Wspólne spotkania Polaków i Czechów dają możliwość głębszego poznania i nawiązania trwałych relacji międzyludzkich z sąsiadami. Ogromnym atutem jest fakt, że warsztaty odbywają się w obu lokalizacjach, co pozwala zachwycić się krajobrazami i poczuć rytm życia mieszkańców oraz daje możliwość degustacji lokalnej kuchni. Na przestrzeni mijającego roku pięciokrotnie pojawiła się okazja, aby stać się częścią tego wspaniałego projektu. Każde spotkanie obejmowało trzy weekendowe dni, przepięknie solidną dawkę wiedzy od doświadczonych instruktorów, tworząc pracę uczestników oraz ogromem pozytywnej energii. Podczas paneli warsztatowych toczyły się równoległe zajęcia dla dwóch dziesięcioosobowych grup, poświęcone różnym obszarom rzemiosła. Dla zmniejszenia bariery językowej obecny był tłumacz rozwiązujący wszelkie problemy w komunikacji.

Myšlenkou cyklu DIALOGY je spojit lidí ze dvou různých světů. Přestože jsou od sebe vzdáleny pouhých 60 kilometrů, představují odlišnou kulturu, zvyky i jazyk. Do projektu jsou zapojeni obyvatelé Jelení Hory (Jelenia Góra) a Jilemnicka, které od sebe oddělují půvabné Krkonoše a státní hranice. Příležitostí k interakci jsou výtvarné dílny, během nichž si účastníci osvojují nové dovednosti a učí se tradičním řemeslům dané země. Společná setkání Poláků a Čechů poskytují prostor pro hlubší vzájemné poznání a navázání trvalých mezilidských vztahů se sousedy. Velkou výhodou je, že semináře probíhají na obou místech, což dovoluje obdivovat krajinu, vnímat rytmus života místních obyvatel a ochutnat místní kuchyni. Během tohoto roku se naskytla možnost podílet se na tomto úžasném projektu pětkrát. Každé setkání zahrnovalo tři víkendové dny, naplněné předáváním pořádné dávky znalostí od zkušených lektorů, tvůrčí prací účastníků a velkým množstvím pozitivní energie. Během workshopových panelů se paralelně konaly programy pro dvě skupiny po deseti lidech, které se týkaly různých oblastí řemesel. Aby se snížila jazyková bariéra, byla přítomna tlumočnice, která se starala o odstranění případných komunikačních problémů.

DIALOGY

29.04 - 1.05

Pierwsze warsztaty rozpoczęły się 29 kwietnia i trwały do 1 maja 2022 roku. W Jeleniogórskim Centrum Kultury spotkali się młodzi rękodzielcy z Polski i Czech. Tematami, które zachęciły ich do aktywności, były ozdoby do ogrodu i akcesoria wykorzystywane podczas spędzania wolnego czasu w ogrodowych altanach.

Magister sztuki, artysta plastyk Marcin Makaś, jako wybitny pedagog, znawca tajników plecionkarstwa, wprowadził swych słuchaczy w świat wiklinowych splotów i możliwości. Wiklina bowiem jest wykorzystywana zarówno w świeżej zielonej formie, jak i parzonej okorowanej, a także bielonej. Dzięki różnorodnej kolorystyce, daje ona pole do tworzenia kontrastowych wzorów. Po wnikliwym instruktażu każdy uczestnik zaprojektował i skonstruował swój obiekt do ogrodu. Budowanie formy zaczynało się od dna – tak z wiklinowych patyków powstawał stelaż. Po wielu godzinach oplatania rusztowania cienką wikliną, pojawiały się kuliste ozdoby do zawieszenia, smukłe lampiony, pękate kosze i wygodne tarasowe siedziska.

W drugiej części sali królowała glina. Pod okiem Mirosława Kulli – artysty plastyka, ceramika i konstruktora pieców – grupa budowała ceramiczne lampiony ogrodowe. Podczas realizacji uczestnicy korzystali z techniki lepienia wateczkami na toczkach, a do wznoszenia większych jednolitych powierzchni używali rozwalcowanych płatów gliny. Z uwagi na wielkość obiektów, były one dzielone na części. Przy skomplikowanych realizacjach prowadzący lepił miniaturę, by na jej przykładzie omówić wszystkie pułapki i zagadnienia techniczne. Kiedy glina odrobinę wyschła, stawała się twardsza, wtedy można było wykrawać nożykami ażurowe wzory w ścianach lampionów. Szalona wyobraźnia zainteresowanych zaowocowała wielosegmentowymi zachwycającymi obiektami ogrodowymi. Ta mała architektura wzbogacona była także o elementy służące do pojenia ptaków czy sadzenia roślin. Po wypaleniu wszystkich części na biskwit, nadawano im kolory podczas szkliwienia. Tak przygotowane partie poddawano ponownym wypałam. W efekcie przed pracownią urosły świecące domy, donice z twarzami, dziurkowane koty, florystyczne obiekty i formy przywodzące na myśl antyczne chińskie budownictwo.

První workshop začal 29. dubna a trval do 1. května 2022. V kulturním centru v Jelení Hoře se setkali příznivci rukodělných prací z Polska a České republiky. Tématem, které je motivovalo k aktivitě, byly dekorace na zahradu a doplňky používané při trávení volného času v zahradních altánkách.

Magistr umění, výtvarník Marcin Makaś, vynikající pedagog a odborník na košíkářské umění, uvedl své posluchače do bohatého světa vyplétání, který skýtá velké množství možností. Proutí se totiž používá jak v čerstvé podobě, tak v podobě odkorněné, a také vybělené. Díky rozmanitým barvám lze vytvářet kontrastní vzory. Po pečlivém poučení každý účastník navrhl a zkonstruoval svůj objekt na zahradu. Své dílo každý začínal zesponu a z tlustších a pevnějších prutů vyráběl hlavní konstrukci. Poté už používal tenčí proutky. Po mnoha hodinách vyplétání vznikly kulovité závěsné ozdoby, štíhlé lucerny, objemné koše a pohodlná sedátka na terasu.

Ve druhé části místnosti vládla keramická tvorba. Pod vedením výtvarníka, keramika a stavitele pecí Mirosława Kully skupina vyráběla keramické zahradní lucerny. Během procesu účastníci používali techniku modelování z hliněných válečků na točně a k vytváření větších ploch používali rozválené pláty hlíny. Kvůli omezení velikosti musely být objekty rozděleny na segmenty. U složitých projektů modeloval lektor miniaturu a na jejím příkladu probíral všechna úskalí a technické problémy. Jakmile hlína trochu zatuhla a ztvrdla, mohly se do stěn lucerny nožem vyřezávat ažurowé vzory. Výsledkem bujně fantazie zúčastněných jsou vícesegmentové nádherné zahradní objekty. Tato drobná architektura byla obohacena také o prvky pro napájení ptáků nebo výsadbu rostlin. Po přežehnutí všech dílů byly objekty barevně glazovány. Takto připravené díly byly poté znovu vypáleny. Před ateliérem tak vyrostly svítící domy, hrnce s obličejem, děrované kočky, květinové objekty a objekty připomínající starobylé čínské stavby.











17.06 - 19.06

Ciepłe dni to świetna okazja do obcowania z naturą podczas pikników. Mito jest wybrać się na odpoczynek z własnoręcznie wplecionym koszem. Czerwcowe spotkanie przypadło na weekend od 17 do 19 czerwca 2022 roku, a uczestników pochłonęły prace nad ceramicznymi zestawami piknikowymi i wiklinowymi tacami oraz koszykami.

Marcin Makaś, odznaczony medalem Narodowego Francuskiego Bractwa Szlachetnej Wikliny, oswajał swoją grupę z tematem pozyskiwania, przygotowania i wykorzystania wikliny. Zainteresowani mieli do dyspozycji trzy kolory wiklinowego surowca, rattan, drewno, sznurki oraz gałęzie. Spody obiektów tworzono tradycyjnym splotem lub przy wykorzystaniu sztywnej deski. Za pomocą wyrzynarki każdy mógł wyciąć w drewnianej płycie swój kształt bazy pod tacę lub kosz. Następnie należało przewiercić ją po obwodzie tak, by przez wszystkie dziurki przewlec i zaklinować wiklinowy patyk. W ten sposób otrzymywano szkielet, będący punktem wyjścia do dalszych prac. Odpowiednio dobierane kolory wiklinowych wstążek i umiejętne budowanie splotów dało zaskakujące efekty. Większość prac została tak zaprojektowana, by wykorzystać kawałki gałęzi jako uchwyty do tacek lub rączki piknikowych koszy. Te bajkowe formy użytkowe będą służyć przez długie lata podczas stadkich letnich wypraw.

Piknik nie zawsze łączy się z dalekim wyjazdem, można go także zorganizować we własnym ogrodzie. Aby zachwyć designem i oryginalnością, najlepiej wykonać naczynia samemu. Taką możliwość mieli uczestnicy spotkania z Mirosławem Kullą – wszechstronnym artystą, którego główną miłością jest ceramika. Przy zastosowaniu techniki lepienia wałeczków, zebrani łączyli je ze sobą do uzyskania jednolitej powierzchni. Pomocne stały się obrotowe stoliki, szpatułki do klepania gliny, skrobaki i cykliny służące wygładzaniu ścianek. Tematem prac były kominki opalane drewnem (na których można przygotować herbatę), czajniki, imbryki, czarki i garnki. W procesie projektowania uwzględniono zastosowanie drewnianych elementów. Po wypaleniu, nałożeniu szkliw i utrwaleniu ich w temperaturze 1230 stopni Celsjusza, przyszedł moment na połączenie ceramiki z wybranymi skrawkami natury. Wygięte gałęzie były przytwierdzane jako uszka dzbanków, drewniane deseczki stawaty się rączkami tacek. Patyki przeistaczały się w uchwyty garnków. Przez trzy dni, w jeleniogórskiej sali warsztatowej, narodziły się fantastyczne zestawy do celebrowania picia kawy, herbaty i ziół.

Teplé dny jsou skvělou příležitostí ke kontaktu s přírodou během pikníků. Je příjemné jít si odpočinout s vlastnoručně upleteným košíkem. Červnové setkání připadlo na víkend 17. až 19. června 2022 a účastníci byli pohlčeni prací na keramických piknikových soupravách a proutěných táčech a košíčích.

Marcin Makaś, nositel medaile francouzské košíkářské asociace, seznámil skupinu s problematikou získávání, přípravy a použití proutí. Zájemci měli k dispozici tři barvy proutěných surovin, rattan, dřevo, provázky a větve. Dna výrobků byla vytvořena tradičním postupem nebo pomocí pevné desky. Pomocí přímočaré pily si každý mohl vyříznout vlastní tvar dna podnosu nebo košíku z dřevěné desky. Tento základ byl poté po celém obvodu provrtán, aby bylo možné do všech otvorů vložit silné pruty a zaklínit je. Tímto způsobem byla získána kostra, která byla východiskem pro další práci. Vhodně zvolené barvy proutí a zručnost při vyplétání vytvářely překvapivé efekty. Většina prací byla navržena tak, aby kusy větví sloužily jako držadla podnosů nebo piknikových košů. Tyto báječné užité formy vydrží při příjemných letních výletech dlouhá léta.

Piknik nemusí být vždy spojen s dalekým výletem, lze ho uspořádat i na vlastní zahradě. Chcete-li zapůsobit designem a originalitou, je nejlepší si nádobí vyrobit sami. Tuto možnost měli účastníci setkání s Mirosławem Kullou, všestranným umělcem, jehož hlavní láskou je keramika. Účastníci používali techniku modelování z válečků. Stěny nádob se pak začíšťují až ke vzniku jednolitého povrchu. Při práci se používaly pomůcky, jako jsou točny, špachtle, škrabky a cidliny na začíštění stěn. Předmětem práce byly krby na dřevo (na kterých lze vařit čaj), konvice, čajníky, konvíčky a hrnce. Do procesu navrhování bylo zahrnuto použití dřevěných prvků. Po přežehnutí, nanesení glazur a vypálení při 1230 stupních Celsia přišlo na řadu spojení keramiky s vybranými kousky přírody. Ohnuté větve byly připevněny jako ucha džbánů, dřevěná prkna se stala držadly podnosů. Klacky se proměnily v rukojeti hrnců. Během tří dnů se v dílně v Jelení Hoře zrodily nápadité sady na slavnostní pití kávy, čaje a bylinek.











11.07 - 13.07

Piękne czeskie Jilemnice stały się miejscem lipcowego spotkania. Ten wakacyjny czas między 11 a 13 lipca 2022 upłynął nie tylko na poznawaniu metaloplastyki i technik złotniczych, lecz także na wzmacnianiu czakr. Uczestnicy stworzyli biżuterię oraz druciane figury, które poprzez kolory, użyte kamienie, naniesione hasła mają na celu wspierać centra energetyczne, a tym samym wpływać na ciało i duszę. W cudownie zaaranżowanym starym browarze odbyły się trzydniowe warsztaty, podczas których Polki i Czeszki wspólnie kreowały swoje amulety, wyplatały przedmioty artystyczne i doświadczały mocy kolorów.

Instruktorką warsztatów drucianych była Dita Dolenská – czeska artystka, która prowadzi lokalną galerię oraz artystyczne zajęcia rodzinne. Pod fachowym okiem Dity uczestniczki zaprojektowały i wykonały misy na owoce. Do tego celu wykorzystwały różnej grubości druty, połączone wymyślnymi splotami. Następnego dnia przyszedł czas na prace z czakrami. Z grubego drutu formowane były kontury siedzących ludzkich postaci. Ich środki wypełnione zostały pajęczyną drucianych splotów i barwnymi szkietkami. Istotną była kolejność umieszczonych barw. Należało wykonać figury w taki sposób, by kolory szklanych koralików odpowiadały konkretnym miejscom występowania punktów energetycznych na ciele człowieka. Praca z czakrami stabilizuje ich energię i oddziałuje na lepsze samopoczucie.

W sąsiadującej sali swój program zajęć realizowała Kasia Zięba, należąca do Stowarzyszenia Twórców Form Złotniczych. Kasia jest wrocławską projektantką, która od lat zajmuje się nauczaniem technik złotniczych oraz wykonywaniem obiektów biżuteryjnych. Wiodącymi materiałami podczas warsztatów były miedź, mosiądz i kamienie naturalne. Metale pod wpływem palnika, wykrojników, nożyc, cążek, modelatorów, młotków i twórczej wizji zmieniały się w naszyjniki, bransolety, pierścienie i kolczyki. Uczestniczki zapoznały się z różnymi formami zdobienia i barwienia powierzchni metalu. Program był bardzo intensywny, lecz panie dzielnie trzymały tempo. Pierwszego dnia powstały bransolety z wybitymi afirmacjami, a także kolczyki zdobione fluorytami i ametystami, wspierające czakrę trzeciego oka. Kolejnego dnia z miedzi ukształtowano kwiatowe pierścienie z kwarcem różowym, wpływającym na czakrę serca. Następnie kryształ górski – harmonizujący czakrę korony – oprawiony został w miedziany naszyjnik z elementami mosiężnymi. Ostatniego dnia czerwony agatowy kaboszon znalazł swe miejsce w zawieszce w kształcie koła, zdobionej wzorami. Jego celem było zrównoważenie czakry podstawy. Wszystkie prace wykonywane zostały tradycyjnymi technikami jubilerskimi, przy zastosowaniu palnika, srebrnych lutów, specjalistycznych narzędzi i mikrosilników.

Místem červencového setkání se stalo krásné české město Jilemnice. Tento prázdninový čas mezi 11. a 13. červencem 2022 byl věnován nejen výuce kovotepeckých a zlatnických technik, ale také posilování čaker. Účastníci vytvořili šperky a drátěné figurky, které mají prostřednictvím použitých barev, kamenů a sloganů podpořit energetická centra a ovlivnit tak tělo i duši. V nádherně upravených prostorách bývalého pivovaru se konal třídní workshop, během něhož polské a české ženy společně vytvářely amulety, drátkovaly umělecké předměty a poznávaly sílu barev.

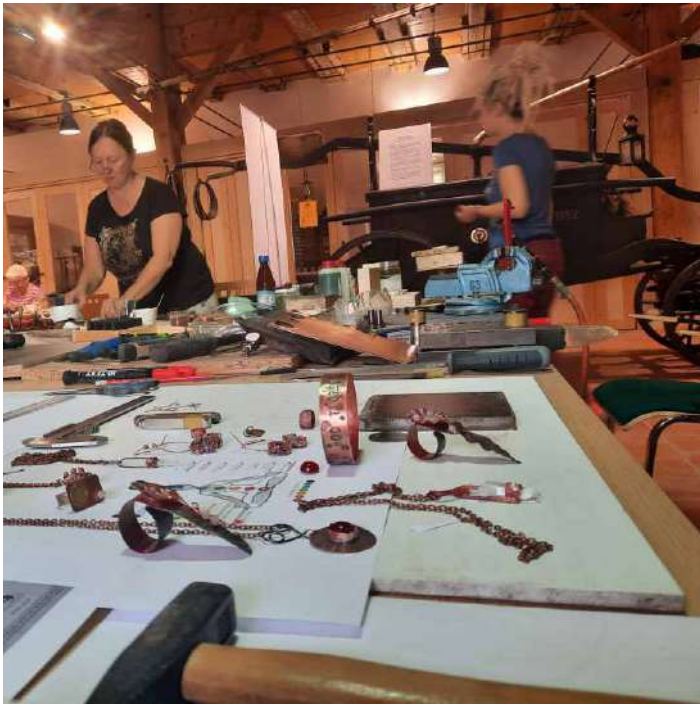
Lektorkou drátovací dílny byla Dita Dolenská, česká umělkyně, která vede místní galerii a výtvarné aktivity pro celou rodinu. Pod odborným vedením Dity účastnice navrhly a vyrobily ovocné misy. K tomu se používaly dráty různé tloušťky, které byly spojeny důmyslnými výplety. Druhý den přišel čas na práci s čakrami. Obrysy sedících lidských postav byly vytvořeny ze silného drátu. Jejich středy byly vyplněny sítí drátěných výpletů a barevného skla. Důležité bylo pořadí umístěných barev. Figurky musely být vyrobeny tak, aby barvy skleněných korálků odpovídaly konkrétním místům energetických bodů na lidském těle. Práce s čakrami stabilizuje jejich energii a má vliv na lepší pohodu.

Ve vedlejší místnosti pořádala svůj program výuky Kasia Zięba, členka Asociace zlatníků. Kasia je designérka z Vratislavi (Wrocław), která se již léta věnuje výuce zlatnických technik a výrobě šperků. Hlavními materiály při workshopu byly měď, mosaz a přírodní kameny. Kovy se proměňovaly v náhrdelníky, náramky, prsteny a náušnice za pomoci hořáku, razidel, nůžek, kleští, modelovacích nástrojů, kladívek a tvůrčí vize. Účastnice se seznámily s různými formami povrchové výzdoby a barvení kovů. Program byl velmi intenzivní, ale dámy statečně držely tempo. První den byly vytvořeny náramky s výraznými afirmacemi a náušnice zdobené fluoritem a ametystem, které podporují čakru třetího oka. Druhý den byly z mědi vytvářeny květinové prsteny s růžínem, které ovlivňují srdeční čakru. Poté byl do měděného náhrdelníku s mosaznými prvky zasazen horský křišťál, který harmonizuje korunní čakru. Poslední den byl do kruhového přívěsku zdobeného vzory zasazen kaboszon červeného achátu. Jeho účelem bylo vyrovnat kořenovou čakru. Veškeré práce byly prováděny tradičními šperkařskými technikami, s použitím hořáku, stříbrné pájky, specializovaných nástrojů a mikromotorů.

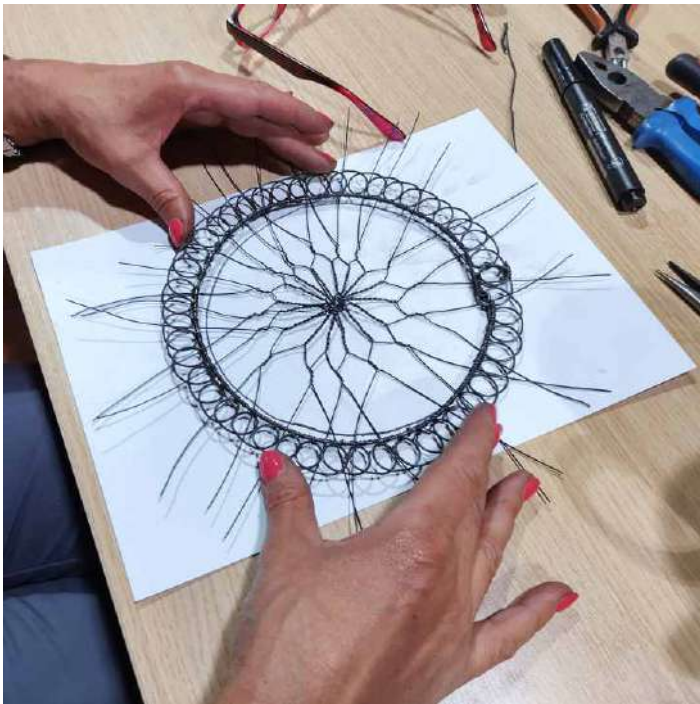












28.10 - 30.10

Czwarte spotkanie z cyklu DIALOGI trwało między 28 a 30 października 2022 roku i przeniosło nas z powrotem do Jeleniogórskiego Centrum Kultury. Różnorodna tematyka zgromadziła wielu zainteresowanych, poruszane były bowiem zagadnienia z przestrzeni fotografii otworkowej oraz ceramicznej małej architektury ogrodowej.

Pasjonaci fotografii mogli własnoręcznie, od podstaw zbudować swój aparat. Przewodnikiem tej podróży został Tomasz Mielech, fotograf należący do Związku Polskich Artystów Fotografików i będący też organizatorem Biennale Fotografii Górskiej w Jeleniej Górze. Każdy uczestnik otrzymał zestaw elementów wyciętych ze sklejki grubości 3 mm. Początkowy etap polegał na dokładnym szlifowaniu ścianek części składowych, by szczelnie do siebie przylegały. Następnie należało precyzyjnie skleić wszystkie komponenty aparatu i pomalować wewnątrz matową czarną farbą. Do tak powstałej obudowy małymi śrubkami dokręcane były niezbędne metalowe elementy. Za obiektyw posłużyła cieniutka blaszka po piwnej puszcze, w której wykonano mały otworek. Staranność wykonania jest niezwykle istotna, ponieważ światło powinno móc dostać się do wnętrza jedynie przez dziurkę obiektywu. W przeciwnym wypadku proces nie powiedzie się. W końcowej fazie powstawania aparatu uczestnicy pomalowali jego zewnątrz bejcą, która zabezpiecza powierzchnię. Przyszedł czas na robienie zdjęć. W tym celu, w środku aparatów, umieszczono papier fotograficzny, a cała grupa udała się poza mury centrum kultury w poszukiwaniu inspirujących kadrów. Mechanizm działania wydaje się bardzo prosty – kiedy zostaje odsłonięty otworek, obraz wpada do środka przez obiektyw i jest naświetlany bezpośrednio na papierze fotograficznym. W ten sposób powstają odwrócone negatywy, które trzeba wywołać i utrwalić. Do tego służy ciemnia fotograficzna, a stała się nią zaadaptowana na czas warsztatów garderoba. To dopiero połowa pracy – zanim otrzymamy ostateczne zdjęcie, potrzeba jeszcze trochę działań. Kolejnym krokiem było przyłożenie wywołanego negatywu do papieru fotograficznego i poddanie go procesowi naświetlania pod powiększalnikiem. Aby uzyskać pozytyw, papier światłoczuły należy wywołać oraz utrwalić. Wieloetapowy proces zarówno tworzenia samego aparatu, jak i robienia zdjęć, przyniósł grupie wiele satysfakcji i radości.

Równolegle odbywały się warsztaty ceramiczne, których motywem przewodnim została mała architektura w ogrodzie. Prowadzącym ten panel był pedagog sztuki Mirosław Kulla. Podczas spotkania uwaga została skupiona wokół wielosegmentowych fontann. W pierwszej fazie uczestnicy koncentrowali się na poszczególnych etapach projektowania oraz dyskutowali o możliwościach konstrukcyjnych rozrysowanych brył. Należało dokładnie przeanalizować strategię budowy, aby były to obiekty trwałe, solidne, z możliwością umieszczenia w nich mechanizmu pompy wodnej. Część obiektów kształtowano w formach gipsowych, niektóre przez łączenie wateczków, inne z kolei składane były z przewalcowanych plastrów. Zamysłem, łączącym wiele projektów, było kaskadowe przelewanie wody z najwyższej położonych pięter, aż do tych najniższych. Wyobraźnia uczestników nie ma granic, co ukazują powstałe prace. Możemy zauważyć nietypowe połączenie fontanny z doniczką na kwiaty, zaskakujące elementy ruchome, geometryczne zestawy okazałych rozmiarów, a nawet smukłe kompozycje składające się z czterech poziomów. Na powierzchnię glinianych form nanoszono faktury za pomocą patyka, dłoni lub kamieni. Każda z powstałych prac ma swój niepowtarzalny urok, a kiedy ogląda się je wszystkie razem – robią piorunujące wrażenie.



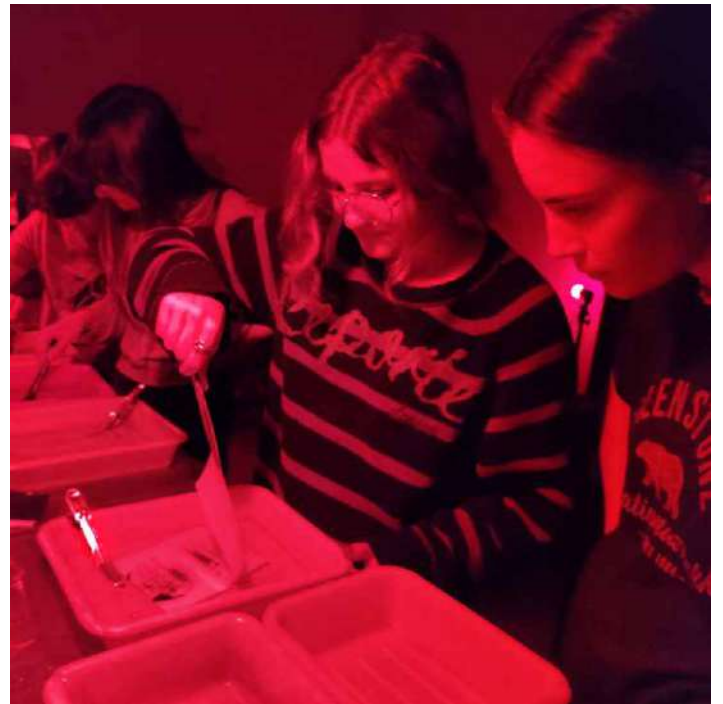
28.10 - 30.10

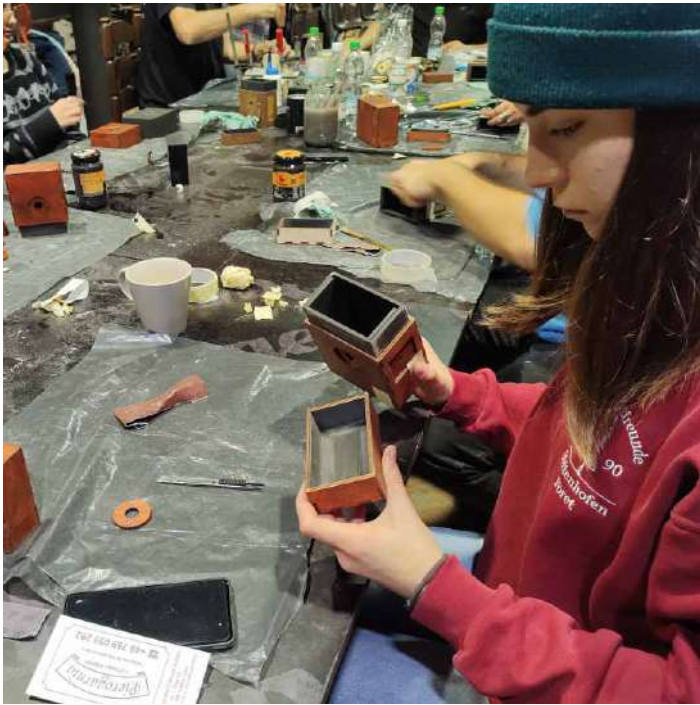
Čtvrté setkání z cyklu DIALOGI se konalo ve dnech 28. až 30. října 2022 a přivedlo nás do Jelenohorského kulturního centra. Zajímavé téma přilákalo mnoho zájemců. Probíraly se otázky dírkové fotografie a keramické drobné zahradní architektury.

Fotografičtí nadšenci si mohli svůj fotoaparát postavit vlastníma rukama, od základů. Průvodcem na této cestě byl fotograf Tomasz Mielech, člen Svazu polských uměleckých fotografů, který je také organizátorem Bienále fotografií hor v Jelení Hoře. Každý účastník obdržel sadu prvků vyřezaných z překližky o tloušťce 3 mm. V počáteční fázi bylo třeba pečlivě obrousit stěny jednotlivých dílů, aby k sobě těsně přiléhaly. Poté bylo nutné všechny součásti přístroje přesně slepit a natřít vnitřek matnou černou barvou. Potřebné kovové součásti byly následně přišroubovány ke korpusu pomocí malých šroubků. Objektiv byl vyroben z tenké plechovky od piva, do níž byl vyvrtán malý otvor. Pečlivé zpracování je nesmírně důležité, protože světlo by mělo pronikat pouze tímto otvorem, tedy objektivem. Jinak by se proces nezdařil. V závěrečné fázi výroby kamery účastníci natřeli její vnější stranu mořidlem, aby ochránili její povrch. Nyní nastal čas pro fotografování. Za tímto účelem se do fotoaparátů vložil fotografický papír a skupina se vydala hledat inspirativní záběry mimo zdi Kulturního centra. Mechanismus se zdá být velmi jednoduchý. Po odkrytí dírkové se obraz dostane skrz objektiv a je přímo exponován na fotografický papír. Vznikají tak inverzní negativy, které je třeba vyvolat a zařizovat. K tomu slouží fotografická temná komora, která byla pro potřeby dílny vytvořena v šatně. To je však teprve polovina práce. Než získáme konečnou fotografii, je třeba ještě provést několik úkonů. Dalším krokem bylo přiložení vyvolaného negativu na fotografický papír a jeho exponování pod zvětšovací přístroj. Pro získání pozitivu je třeba fotocitlivý papír vyvolat a ustálit. Vícefázový proces tvorby samotného fotoaparátu i pořizování fotografií přinesl skupině mnoho uspokojení a radosti.

Současně se konala keramická dílna s tématem drobné zahradní architektury. Tento panel vedl umělecký pedagog Mirosław Kulla. Během setkání se pozornost soustředila na vícesegmentové fontány. V první fázi se účastníci zaměřili na jednotlivé fáze návrhu a diskutovali o konstrukčních možnostech nakreslených objektů. Bylo třeba pečlivě analyzovat konstrukční strategii, aby se jednalo o odolné, pevné objekty s možností umístění mechanismu vodního čerpadla. Některé objekty byly tvarovány v sádrových formách, jiné spojováním válečků, další byly sestaveny z vyválných plátek. Myšlenkou, která spojuje mnoho návrhů, bylo kaskádovité stékání vody z nejvyšších pater do nejnižších. Jak ukazují výsledná díla, fantazie účastníků nezná hranic. Můžeme vidět neobvyklou kombinaci fontány s květináčem, překvapivé pohyblivé prvky, geometrické sestavy působivých proporcí a dokonce i štíhlé kompozice sestávající ze čtyř úrovní. Na povrch hliněných forem se nanášely textury pomocí klacíků, rukou nebo kamenů. Každé z výsledných děl má své jedinečné kouzlo. Když se na ně podíváte společně, působí elektrizujícím dojmem.











11.11 - 13.11

Od 11 do 13 listopada 2022 roku trwała prawdziwa uczta dla wielbicieli mozaiki. W czarnej sali Jeleniogórskiego Centrum Kultury dwie polsko-czeskie grupy warsztatowe koncentrowały swoją uwagę na drobnych szklanych elementach oraz drewnianych fornirach. Z tych naturalnych materiałów każdy uczestnik wybierał odpowiednią dla siebie kolorystykę i kształty, aby z licznych fragmentów ostatecznie osiągnąć spójną całość. Przeznaczeniem mozaikowych wzorów była dekoracja blatów stołów.

Miłośnik sztuk stolarskich, świetny artysta Bartosz Markowski rozpostarł przed grupą ogromny wachlarz możliwości techniki intarsji. Na drewnianych kwadratowych podkładach nanoszone były rysunki wieloelementowych projektów. Następnie każdy fragment należało wyciąć z cieniutkich drewnianych deseczek, uwzględniając ich kolorystykę i rysunek stojów. Ten etap wymagał dużego skupienia, ponieważ jedna nieodpowiednia składowa mogła zaburzyć harmonię wzoru. Uczestnicy z dużą starannością wycinali i zestawiali ze sobą części, sklejjąc je i zabezpieczając taśmą przed przesunięciami. Po zbudowaniu kompletnego wzoru, spód mozaiki, jak i wierzch płyty drewnianej, pokrywany był rozpylonym klejem. Następował moment złożenia obu części, a pod wpływem dużego docisku – trwałe ich połączenie. Blaty były niemalże gotowe. Pozostał jeszcze proces szlifowania powierzchni, aby uzyskać perfekcyjną gładkość, oraz końcowe zabezpieczenie olejami. Przemysłane projekty i precyzyjne wykonanie zaowocowały pięknymi realizacjami. Technika intarsji daje możliwość uzyskania zachwycającego efektu trójwymiaru, a przenikanie wzorów na płaskiej powierzchni hipnotyzuje odbiorcę.

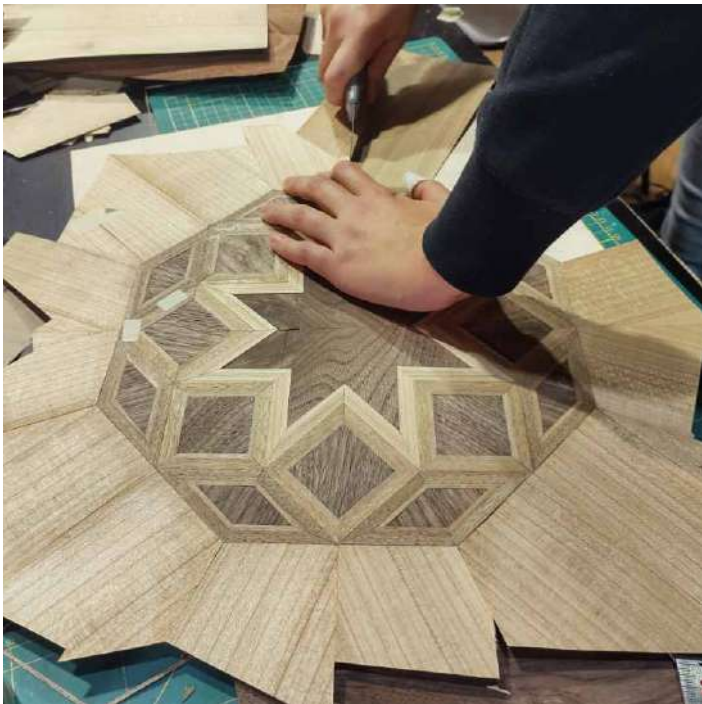
Metalowe stoły, tafle szkła, diamentowe nożyki – tym pochłonięta była druga grupa warsztatowa. Mirosław Kulla – artysta, projektant pomagał uczestnikom w materializacji ich własnych wizji mozaikowego stolika do kawy. Prace rozpoczęły się od szkiców pomysłów na papierze, by potem przenieść je na powierzchnie metalowych blatów, pokrytych białą farbą. Za pomocą kleju kolorowe fragmenty szkielek przytwierdzano do stolika. Uczestnicy cierpliwie docinali szklane kwadraciki i trzymając się zaprojektowanego wzoru wypelniali nimi okrag. Z każdą godziną obrazy stawały się pełniejsze i czytelniejsze. Między sąsiadującymi szkietkami zachowany był podobny dystans – tak powstało miejsce na ciemną cementową fugę. Miała ona na celu uzupełnienie szczelin, ale także wydobyć kontrastu. Tęczowe obrazy stawały się jeszcze bardziej wyraziste. W niedzielę wszyscy już mogli z satysfakcją spojrzeć na swoje artystyczne stoliki. Królowały na nich głównie motywy roślinne i zwierzęce. Z pewnością będą one pozytywnie nastrajać twórców podczas rytuału picia porannej kawy.

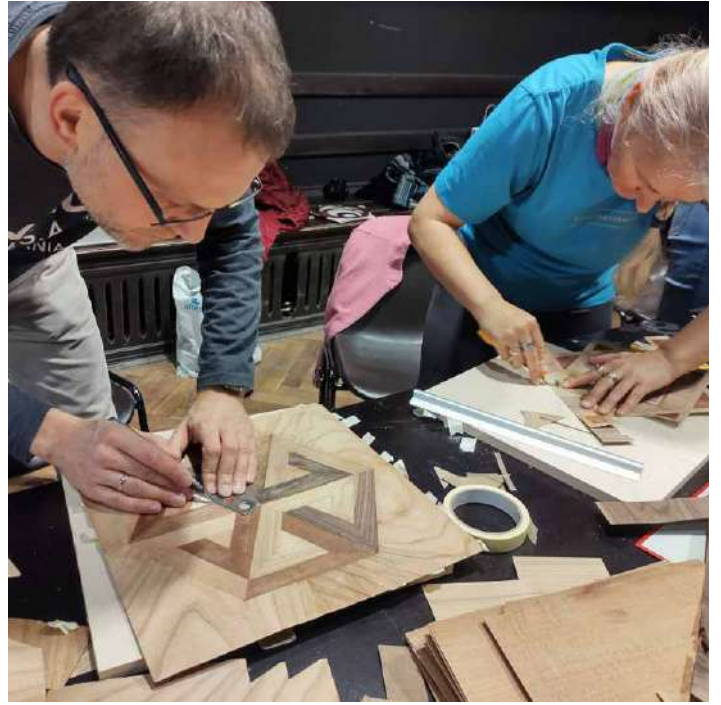
Od 11. do 13. listopadu 2022 se konal opravdový svátek pro milovníky mozaiky. V černém sále Jelenohorského kulturního centra se dvě polsko-české dílenské skupiny zaměřily na drobné skleněné prvky a dřevěnou dýhu. Z těchto přírodních materiálů si každý účastník vybral barvy a tvary, které mu vyhovovaly, aby nakonec z mnoha fragmentů vytvořil souvislý celek. Účelem mozaikových vzorů bylo zdobení stolových desek.

Vynikající umělec Bartosz Markowski, milovník truhlářského umění, před skupinou rozprostřel obrovskou škálu možností techniky intarzie. Náčrty vícedílných návrhů byly vykreslovány na čtvercových dřevěných podkladech. Poté bylo třeba každý kus vyřezat z tenkých dřevěných dýh s ohledem na jejich barvu a kresbu let. Tato fáze vyžadovala velké soustředění, protože jedna nevhodná součástka by mohla narušit harmonii návrhu. Účastníci s velkou pečlivostí vystříhovali a skládali jednotlivé díly, lepili je k sobě a zajišťovali páskou, aby se nepohybovaly. Po vytvoření kompletního vzoru byla spodní strana mozaiky i horní část dřevěné desky natřena stříkaným lepidlem. Následoval okamžik, kdy se obě části spojily a pod silným tlakem se natrvalo scelily. Stolové desky byly téměř hotové. Zbývalo ještě zbrusit povrch, aby byl dokonale hladký, a nakonec jej ošetřit oleji. Promyšlené návrhy a precizní zpracování vedly ke krásným realizacím. Technika intarzie nabízí nádherný trojrozměrný efekt a prolínání vzorů na rovném povrchu diváka přímo hypnotizuje.

Kovové stoły, skleněné tabule, diamentové řezáky – tím se zabývala druhá dílenská skupina. Umělec a projektant Mirosław Kulla pomohl účastníkům zhmotnit jejich vlastní představy o skleněném mozaikovém kávovém stolku. Práce začínala skicami nápadů na papíře, které byly později přeneseny na povrch kovových desek stolů, pokrytých bílou barvou. Pomocí lepidla byly barevné skleněné úlomky připevňovány ke stolu. Účastníci trpělivě stříhali skleněné čtverečky a podle navrženého vzoru jimi vyplňovali kulatý stůl. S každou další hodinou byly obrazy plnější a srozumitelnější. Mezi sousedními sklíčky byla dodržena podobná vzdálenost, díky čemuž vznikl prostor pro tmavou cementovou spárovací hmotu. Jejím účelem bylo vyplnit mezery, ale také zvýraznit kontrast. Duhové obrazy se stávaly ještě výraznějšími. V neděli se již všichni mohli spokojeně dívat na své umělecké stolečky. Převládaly na nich především rostlinné a zvířecí motivy. Určitě umělce pozitivně naladí při ranním rituálu pití kávy.

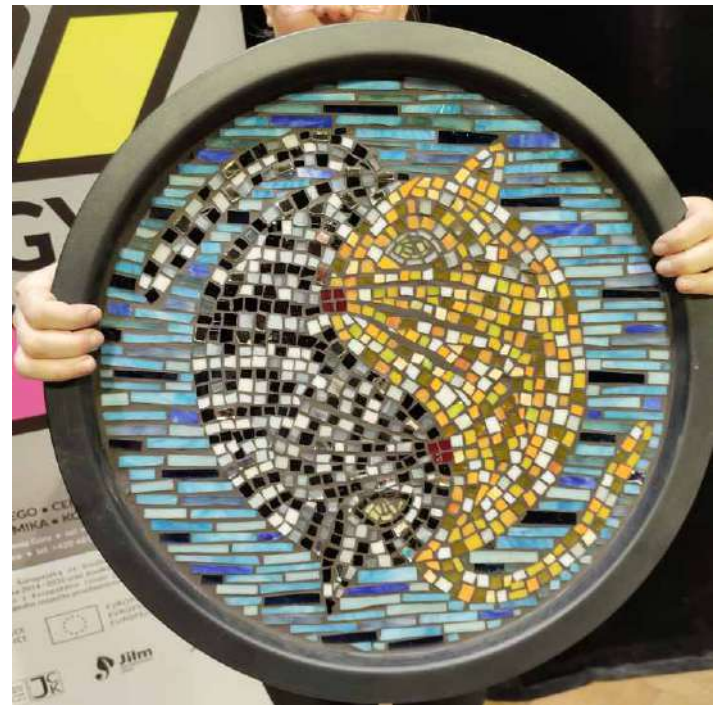












DIALOGI

Oglądając efekty działań uczestników warsztatów DIALOGI, trudno jest uwierzyć, że powstały one zaledwie w trzy dni! Niemal niemożliwe wydaje się też, że ich autorzy nie są zawodowymi rzemieślnikami. Reprezentowany poziom jest fenomenalny. Jakość materiałów, doświadczona i utalentowana kadra, zdolni oraz pełni energii do działania twórcy – takie połączenie gwarantuje sukces! Spotkania zawsze przebiegają w ciepłej, serdecznej atmosferze, która otwiera uczestników na nowe doświadczenia. Tworzą się bardzo sprzyjające warunki do rozmów o pasjach, sztuce, życiu. Działania artystyczne zbliżają wszystkich ludzi, bez względu na płeć, stanowisko, poglądy, narodowość.

Při sledování výsledků práce účastníků workshopů Dialogy je těžké uvěřit, že vznikly během pouhých tří dnů, stejně jako tomu, že jejich autoři nejsou profesionálními řemeslníky. Úroveň je úžasná. Kvalita materiálů, zkušený a talentovaný personál, nadání a energičtí tvůrci... To vše je zárukou kombinace, která přináší úspěch. Setkání se vždy konají v příjemné a přátelské atmosféře, která účastníkům otevírá cestu k novým zkušenostem. Vytváří se velmi příznivé prostředí pro rozhovory o zálibách, umění a životě. Umělecké aktivity spojují všechny lidi bez ohledu na pohlaví, postavení, názory či národnost.

DIALOGY

wydawca / vydalo
Jeleniogórskie Centrum Kultury, Społeczny dóm Jilm

druk / tisk
www.chroma.pl

nakład / náklad
250 egz. / 250 ks

ilustracje na okładce katalogu
prace autorstwa: intarsja - Rafał Pyrcz, mozaika - Karolina Pawlikowska

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY/ NENÍ URČENO K PRODEJI

Projekt „DIALOGI” jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska 2014–2020 oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO







Jeleniogórskie Centrum Kultury
ul. 1 Maja 60
58-500 Jelenia Góra
tel.: +48 75 64 23 880...881
e-mail: jck@jck.pl
www.jck.pl



Společenský dům Jilm
Roztocká 500
514-01 Jilemnice
tel.: +420 481 544 070
e-mail: info@sdjilm.cz
www.sdjilm.cz